



高中 文言文

全译详解



张都 王素 译解



河北教育出版社

高中文言文 全译详解



张都 王素 译解

河北教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

高中文言文全译详解/张都,王素译解. —石家庄:河北教育出版社, 2008.2

ISBN 978-7-5434-6780-4

I. 高... II. ①张...②王... III. 文言文—高中—教学参考资料 IV. G634.303

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 075884 号

出 版 河北教育出版社
网址: <http://www.hbep.com>
地址: 石家庄市联盟路 705 号, 050061
责任编辑 郝建国
封面设计 郝 旭
印 刷 河北新华印刷二厂
开 本 787×1092 毫米 1/16
印 张 38.50
字 数 660 千字
版 次 2008 年 2 月第 1 版
印 次 2008 年 2 月第 1 次印刷
统一书号 ISBN 978-7-5434-6780-4
定 价 32.00 元

版权所有, 翻印必究

如有印装质量问题, 请与我社出版部联系调换 0311-87755722

邮购地址: 石家庄市联盟路 705 号 麦田书友俱乐部 050061

(0311-87731224 E-mail: wtbooksell@vip.163.com)

写作说明

我自幼从父母习学“古文”，从五十年代起就是一名高中语文教师，迄今教龄已逾五秩。在多年的执教中，一直在寻找一个在课时少（针对文言文教学而言），教材量小（针对古人读书破万卷而言），而能掌握文言文语言规律，迅速提高文言文译文水平，以适应考试要求的文言文教学方法。潜心研究，反复实践，直到1982年《教学语法》实施后才得以确认，以现代汉语语法剖释文言文，以掌握文言文语言规律，字字落实的课堂教学，迅速提高文言文阅读水平的全新的文言文教学方法，是最佳的文言文教学方法。在多年的教学实践中，完全证实，运用这一教学方法，能使學生不仅知译文之“然”，更知其“所以然”，而把握文言文的语言规律，译文有依有据，准确少误，知识自然会举一反三，触类旁通，文言文的译文水平迅速提高，在高考检验中成绩斐然。我已“二次退休”（结束了退休后十年的民办高中高三语文教学工作），人离开了直接的教学工作，想把毕生钻研的成果，以现代汉语语法剖释文言文的的教学方法，刊印成书，公之于众，以回报社会，就教专家学者，以飨学子诸生。

廖序东在《文言语法分析》中说，用汉语语法分析文言文是学习文言文的一个很好的方法。可惜，他用的是古汉语语法，古汉语语法是作不到“字字落实”的。

译文“字字落实”，早有要求，早就提倡，可此前没有一本译著，一篇译文，能做到这一点的。要想“字字落实”，首先要“层层剖析”（因词义要在语境中认定），“层层剖析”不只是“字字落实”的前提，词类、词组活用的依据，“层层剖析”的串连方是“整体把握”。

本著作译文详尽（详尽绝非繁杂），试图能成为高中文言文译文的“百科全书”，读者可各取所需。

我是以现代汉语语法剖释文言文，译文“字字落实”的第一人。刊印成书，当为以现代汉语语法剖释文言文，译文“字字落实”的第一书。

现以不同版本的译文译法以作比较。

例句：子曰：“以吾一日长乎尔，毋无以也。居则曰：‘不吾知也。’如或知尔，则何以哉？”（《子路、曾皙、冉有、公西华侍坐》）

王力主编的《古代汉语》译为：“以吾一日长乎尔，毋无以也”，这两句话历来有不同的解释，今依孔安国说，大意是，不要因为我的年纪比你们大，就不敢回答我的问题。乎，于，尔，你们。“居则曰”，居，闲呆着，指平日在家的时候。“不吾知也”，知，了解。“如或知尔”，或，有人，无定代词。“则何以哉”，等于说，你们打算做些什么

么事情呢？

吴铜运主编的《高中文言文译注及赏析》（据说此书是畅销书）译为：

子曰：“以吾一日长乎尔，毋吾以也。”

孔子说：“因为我比你们年纪大一两天，不要认为我这样（就不敢说话）了。”

居则曰：‘不吾知也。’如或知尔，则何以哉？”

平时你们常说：‘不了解我啊。’如果有人了解你们，那么你们要做什么呢？”

后面还有注释：“以吾一日长乎尔”，以，介词，因为。一日，一两天。乎，于。尔，你们。“毋吾以也”，即“毋以吾也”，不要认为我这样（就不说了）。以，认为。一说，以，同“已”，止。“居”，闲居，指平时在家的时候。“则”，就，常常。“不吾知”，即“不知吾”，否定句中宾语前置。“或”，有人，“何以”，以何，用什么，做什么。以，用，做。因为文言文和白话文，在很多句中语序不同，一行文言文原文和一行流畅的白话译文是无法对应的，本译文加了许多注解力图补救，但诸多注解的加添，只能说明“对译”方式的失败，补救不了对译不“对”形成的错译误导。

本书译为：子曰：“以吾一日长乎尔，毋吾以也。居则曰：‘不吾知也。’如或知尔，则何以哉？”主谓宾句，“予”，名词，主语，对孔丘的美、尊称，“曰”，动词谓语，说，“以吾一日长乎尔，毋吾以也。居则曰：‘不吾知也。’如或知尔，则何以哉”，句群形式（第一层，一句与二句、三句，承接关系，第二层，二句与三句，转折关系），宾语。“以吾一日长乎尔，毋吾以也”，句群形式的一个句子，因果关系的复句形式。“以吾一日长乎尔”，因果关系复句形式分句，主状谓补句，“以”，连词，因为，“吾”，代词，主语，我，“长”，动词谓语，年长，“一日”，数词，“长”的补语（文言有特殊语序，数词作补语往往放在动词谓语前），一些，“乎尔”（“乎”通“于”），介宾短语，“长”的补语，由“于”字组成的介宾短语作补语，往往是状语后置，比你们（尔）年长，“以吾一日长乎尔”，因为我比你们年长一些。“毋吾以也”（前省主语，尔），因果关系复句形式分句，“毋”，能愿动词，状语，不要，“吾以”（据语意后省“而不敢随便讲话”），介宾短语，状语，“以”的宾语往往前置的宾语前置句，因我在（以吾），“也”，语气助词。“居则曰：‘不吾知也。’”（前省主语，尔），状谓宾句，“居”（常时），名词作状语，在平常的时候，“则”，顺接连词，就，“不”，否定副词，状语，没有，“吾知”（“知”，动词谓语，了解），否定句中代词作宾语的宾语前置句，“吾知”，知（了解）吾，“也”，语气助词。“如或知尔，则何以哉”，句群形式的一个句子，假设关系的复句形式。“如或知尔”，假设关系复句形式的分句，主状谓宾句，“如”，假设连词，如果，“或”，代词，主语，有人，“知”，动词谓语，了解，“尔”，指代词，宾语，你们。“则何以哉”，假设关系复句形式的分句，“则”，顺接连词，那么，“何以”（前省主语，尔），谓宾结构，疑问代词作宾语的宾语前置句，“何”，代词，前置的宾语，什么，“以”，动词谓语，做，“何以”，以何（做什么），“哉”，语气助词。全句译为：孔子说：“因为我比你们年长一些，不要因我在而不敢随便讲话，（你们）在平常的时候，就说：‘没有（人）了解我呀。’如果，有人了解你们，那么，（你们打算）做什么呢？”

掌握了“以吾一日长乎尔”的“一日”是数词作补语往往放在谓语前的特殊语序，“乎（于）尔”，由“于”字组成的介宾短语作补语往往是状语后置，这些文言文语言规律，在译“秦王不恚为一击缶”（《廉颇蔺相如列传》）、“赵尝五战于秦，二败而三胜”（《六国论》）、“吾不以一日辍汝而就也”（《祭十二郎文》）一些句子时，立即就可认定，“一、五、二、三、一日”，分别是动词谓语“击、战、败、胜、辍”的补语，“于秦”是“战”的后置状语，从而迅速准确地做出译文，“一击缶”，击了一下缶；“五战于秦”，和秦国交战五次；“二败而三胜”，败了两次胜了三次；“一日辍汝”，离开你一天。这就是掌握文言文语言规律后，文言文阅读能力的迅速提高。

为了学生知识了解，系统掌握，解题运用的结合，本书每篇课文都按译文（层层剖析，字字落实，句译），归纳：词类活用（名词作状语、名词活用为动词、形容词活用为动词、动词活用为名词、形容词活用为名词），词组活用（词组活用为名词、词组活用为动词），特殊活用（使动用法、意动用法、为动用法），移位句（主谓倒装、宾语前置、定语后置、状语后置），省略句（省略介词、省略宾语），“课后练习答题示例”，顺序安排。

为了学生便于对词类活用的掌握与运用，本书制定了词类活用的公式：本义+用作义=译文。

例句：（1）函（梁君臣之）首（《伶官传序》）。

“函”，名词，谓语，“首”，名词，宾语，名词作谓语带了宾语，名词活用为动词（只有及物动词方可带宾语），“函”的本义，匣子（名词），用作义，装、盛（动词），两者相加，用匣子装着。

本书首先提出文言文中的“词组活用”，说明了词组活用的认定……

本书说明了各种移位句的认定……

本书分宾语前置为两类，其中一类还有四小类……

本书分定语后置为两类，其中一类还有两小类……

本书分状语后置为两类，其中一类还有两小类……

本书分所字词组为两类，其中一类还有两小类……

本书说明了数词在文言文中的特殊语序。

本书说明了特殊活用的“使动用法”、“意动用法”、“为动用法”的构成原理，及认定运用。

……

本书每个句子都有一个到几个知识点，点点都剖释得详尽、明白，便于掌握。

目 录

高一上学期

烛之武退秦师·····	(3)
勾践灭吴·····	(13)
邹忌讽齐王纳谏·····	(34)
触龙说赵太后·····	(44)
子路、曾皙、冉有、公西华侍坐·····	(59)
寡人之于国也·····	(69)
劝学·····	(78)
秋水·····	(87)
山中与裴秀才迪书·····	(91)

高一下学期

过秦论·····	(99)
鸿门宴·····	(121)
兰亭集序·····	(156)
归去来兮辞·····	(167)
师说·····	(178)
阿房宫赋·····	(191)
谏太宗十思疏·····	(207)
种树郭橐驼传·····	(219)

高二上学期

六国论·····	(237)
游褒禅山记·····	(249)
伶官传序·····	(262)
石钟山记·····	(271)
项脊轩志·····	(284)
五人墓碑记·····	(300)

登泰山记·····	(318)
病梅馆记·····	(330)

高二下学期

陈情表·····	(341)
祭十二郎文·····	(353)
愚溪诗序·····	(378)
赤壁赋·····	(391)
逍遥游·····	(406)
滕王阁序·····	(422)
柳毅传·····	(443)
促织·····	(485)

高三上学期

齐桓晋文之事·····	(525)
庄暴见孟子·····	(564)
孟子见梁襄王·····	(575)
齐人有一妻一妾·····	(581)
弈秋·····	(585)

附 录

句子成分划分符号示例·····	(591)
移位句·····	(596)
词类活用·····	(598)
词组活用·····	(602)
几个常用的词·····	(602)
所字词组·····	(605)

高一上学期

烛之武退秦师

“之”，姓名间无义。“退秦师”，使动用法，使秦军退。

晋侯、秦伯围郑，| 以其[无]礼<于晋> || 且贰<于楚>

也。多重复句，第一层因果倒置，第二层递进。“晋侯、秦伯围郑”，复句中的分句，主谓宾句，“晋侯、秦伯”，联合词组，主语，晋文公和秦穆公，“围”，动词，谓语，包围，“郑”，名词，宾语，郑国“以其无礼于晋”，复句中的分句，主谓宾句，“以”，连词，因为“其”指代词，主语，它（指郑国）“无”，否定副词，状语，“没有”，“礼”动词谓语，礼敬，“于晋”，介宾短语，补语，“于”，介词，对，“晋”，名词，介词（于）的宾语，晋国，由“于”字组成的介宾短语作补语，往往是状语后置，“无礼于晋”，于（对）晋无礼。“且贰于楚也”，复句中的分句，谓补句，“且”连词，而且，“贰”（前省主语，其），数词，谓语，二心，数词（同名词）作谓语，名词活用为动词，有二心，附此又附彼，“于楚”，介宾短语，补语，“于”，介词，对，“楚”，名词，介词（于）的宾语，楚国，由“于”字组成的介宾短语作补语，往往是状语后置，“贰于楚”，于（对）楚贰，“也”，语气助词。全句译为：晋侯、秦伯（亲自率兵）包围了郑国，因为它对晋（文公）没有应有的礼敬，而且在从属于晋国的同时又从属于楚国。晋军<函陵>，| 秦军<汜南>。并列关系的复句，“晋军函陵”，复句中的分句，主谓补句，“晋”，名词，主语，晋军，“军”，动词谓语，驻扎，“函陵”（前省介词“于”），名词，“（于）函陵”，介宾短语，补语，“于”，介词，在，“函陵”，介词（于）的宾语，地名，“秦军汜南”，复句中的分句，主谓补句，“秦”，名词，主语，秦军，“军”，动词谓语，驻扎，“汜（fàn）南”（前省介词“于”），名词，“（于）汜南”，介宾短语，补语，“于”，介词，在，“汜南”，介词（于）的宾语，汜水之南。全句译为：晋军驻扎在函陵，秦军驻扎在汜南。

佚之狐言<于郑伯>曰：国危矣，| 若使烛之武见秦君，

|| 师必退。主谓补宾句，“佚之狐”（“之”，在姓名间，是加上去的，无义），名词，佚之狐，人名，郑国大夫，“言”，动词谓语，说，“于郑伯”，介宾短语，“言”的补语，“于”，介词，对，“郑伯”（“伯”，古爵位名郑国国君为伯爵），名词，介词（于）的宾语，由“于”字组成的介宾短语作补语，往往是状语后置，“言于郑伯”，于（对）

郑伯言，“曰”（与“言”同义复词），动词谓语，道，“国危矣，若使烛之武见秦君，师必退”，多重复句形式（第一层条件关系，第二层假设关系），宾语。“国危矣”，复句形式中的分句，主谓句，“国”名词，主语，国家，“危”，形容词，谓语，危急，“矣”，语气助词，了。“若使烛之武见秦君”，复句形式中的分句，无主句，谓语句，“若”，假设连词，如果，“使烛之武见秦君”，兼语谓语句，谓语，“使”，使令性动词，兼语谓语句中的谓语，让、叫，“烛之武”，名词，兼语（既作“使”的宾语，又作“见”的主语），“见”，动词，兼语（烛之武）的谓语，晋见、会见，“秦君”，名词，宾语，秦国君主（指秦穆公）。“师必退”，复句形式中的分句，主状谓句，“师”名词，主语，秦国军队，“必”，副词，状语，一定，“退”，动词谓语，退却。全句译为：佚之狐对郑伯说道：“郑国危急了，假如能让烛之武见秦国国君，（包围我们的）军队就一定会撤退。”

公从之。主谓宾句，“公”，名词，主语，郑文公，“从”，动词谓语，听从、采纳，“之”，代词，宾语，指这一建议。全句译为：公（郑文公）采纳了这一建议。辞曰：“臣之壮也，犹不如人； | 今老矣， || 无能为也已。”谓宾句

（前省主语，佚之狐）“辞”、“曰”，连动谓语，推辞、说，“臣之壮也，犹不如人；今老矣，无能为也已”，多重复句形式（第一层，递进关系，第二层，条件关系）宾语，“臣之壮也，犹不如人”，复句形式的分句，主状谓宾句，“臣”，名词，主语，君主时代官吏百姓的统称，也是古人表示谦卑的自称，“之”，助词，无义，“壮”，形容词，同名词作状语，在壮年的时候，“也”，语气助词，“犹”，副词，状语，尚且，“不如”，动词谓语，“人”，名词，宾语，他人。“今老矣”（前省主语，臣），复句形式的分句，状谓句，“今”时间副词，状语，现在，“老”，形容词，谓语，衰老，“矣”，语气助词，了。“无能为也已”（前省主语，臣），复句形式的分句，状谓句，“无能”，谓宾词组，状语，“无”，动词，状语中的谓语，没有，“能”，名词，状语中的宾语，能力，“为”（后省宾语“之”），动词，谓语，做，“（之）”，代词，宾语，什么，“也已”，语气助词连用，语气助词连用侧重于后一个（已），“已”通“矣”。全句译为：（烛之武）推辞，说：“我在壮年的时候，尚且不如他人，现在衰老了（更）没有能力去做什么了。”公曰：

“吾不能早用子，今急而求子，是寡人之过也。然郑亡， | 子亦
有不利焉。”主谓宾句，“公”，名词，主语，郑文公，“曰”，动词谓语，说，“吾

不能早用子，今急而求子，是寡人之过也。然郑亡，子亦不利焉”，转折关系的句群形式，宾语，“吾不能早用子，今急而求子，是寡人之过也”，句群形式的一个句子，主谓宾句，“吾不能早用子，今急而求子”，转折关系的复句形式，主语，“吾不能早用子”，复句形式的分句，主状谓宾句，“吾”，代词，主语，我，“不能”，否定副词，状语不能够，“早”，名词作状语，在早些时候，“用”，动词谓语，重用，“子”，代词，宾语，古代男子的美称或尊称，您，“今急而求子”，复句形式的分句，紧缩复句，“今

急”，紧缩复句的分句，状谓句，“今”，时间副词，状语，现在，“急”，形容词，谓语，危急，形容词作谓语，形容词可活用为动词，感到国势危急，“而求子”，紧缩复句的分句，谓宾句，“而”，顺接连词，“求”，动词谓语，乞求，“子”，代词，宾语，您，这句子的谓语，“寡人”（“寡”，古代君主自称或臣子对别国自称其君主与夫人的谦词），名词，定语，古代诸侯对下的自称，“之”，结构助词，的，“过”，名词，宾语，过错，“然郑亡，子亦有不利焉”，句群形式的一个句子，条件关系的复句形式，“然郑亡”，复句形式的分句，主谓句，“然”，转折连词，然而，“郑”，名词，主语，郑国，“亡”，动词谓语，灭亡，“子亦有不利焉”，复句形式的分句，主状谓宾句，“子”，代词，主语，您，“亦”，副词，状语，也，“有”，动词谓语，“不利”，形容词，宾语，形容词作宾语，形容词活用为名词，不利的地方，“焉”，语气助词。全句译为：公说：“我没能早些时候重用您，现在感到国势危急来求您，这是我的过错。然而，郑国一旦灭亡，您也有不利的地方啊。”许之（省略主语，佚之狐）。谓宾句，“许”，动词谓语，同意、答应，“之”，代词，宾语，这一要求。全句译为：（佚之狐）答应了这一要求。

[夜] 缒而出，| 见秦伯，| 曰：“秦、晋围郑，| 郑既知亡矣。若亡郑 || 而有益于君，| 敢以烦执事。越国以鄙远，君知其难也。焉用亡郑以陪邻？邻之厚，| 君之薄也。若舍郑以为东道主，|| 行李之往来，||| 共其乏困，| 君亦无所害。且君尝为晋君赐矣，| 许君焦、瑕，朝济而夕设版焉，君之所知也。夫晋，何厌之有？既东封郑，|| 又欲肆其西封，| 若不阙秦，|| 将焉取之？阙秦以利晋，唯君图之。”承接关系的复句。“夜缒而出”（前省主语，佚之狐），复句的分句，状谓句，“夜”，名词作状语，在夜间，“缒而出”，连动谓语句，谓语，“缒”，动词，谓语中的谓语，系于绳而下放，“而”，顺接连词，“出”，动词，谓语中的谓语，出离了（被困之城）。“见秦伯”（前省主语，佚之狐），复句的分句，谓宾句，“见”，动词谓语，晋见、会见，“秦伯”（“伯”，古爵位名），名词，宾语，秦穆公，“曰：‘秦、晋围郑……唯君图之’”，句群形式（第一层，一句、二句与三句、四句、五句、六句与七句与八句、九句、十句，三并列关系，第二层，一句与二句，并列关系，三句、四句、五句与六句，转折关系，八句、九句与十句，解证关系，第三层，三句与四句、五句，条件关系，八句与九句，解证关系，第四层，四句与五句，果因关系），宾语。“秦、晋围郑，郑既知亡矣”，句群形式的一个句子，并列关系的复句形式，“秦、晋围郑”，复句形式的分句，主谓宾句，“秦、晋”，名词联合词组，主语，

秦国和晋围，“围”，动词谓语，包围，“郑”，名词，宾语，郑国，“郑既知亡矣”，复句形式的分句，主状谓宾句，“郑”，名词，主语，郑国，“既”，副词，状语，已经，“知”，动词谓语，知道，“亡”，动词，宾语，灭亡，“矣”，语气助词，了。“若亡郑而有益于君，敢以烦执事”，句群形式的一个句子，假设关系的复句形式，“若亡郑而有益于君”，复句形式的分句，紧缩复句，“若亡郑”，紧缩复句的分句，谓宾句，“若”，假设连词，如果“亡郑”，谓宾结构，使动用法，“亡”，动词谓语，灭亡，“郑”，名词，宾语，郑国，谓语“亡”不能带宾语“郑”，使动用法，“亡郑”，使郑国灭亡，“而有益于君”，紧缩复句的分句，谓宾补句，“而”顺接连词，就，“有”，动词谓语，“益”，名词，宾语，好处，“于君”，介宾短语，补语，“于”，介词，对，“君”，名词，介词（于）的宾语，君王，由“于”字组成的介宾短语作补语，往往是状语后置，“有益于君”，于（对）君有益，“敢以烦执事”，复句形式的分句，状谓宾句，“敢”，敬词，无实义，“以”（后省介词“之”），介词，“以（之）”介宾短语，状语，“以”，用，“之”，代词，介词（以）的宾语，这件事，“烦”，动词谓语，劳烦，“执事”，名词，宾语，指侍从左右共使令的人（不说君主，而言执事以表尊敬）。“越国以鄙远，君知其难也”，句群形式的一个句子，主谓句，“越国以鄙远”，紧缩复句形式，主语，“越国”，紧缩复句形式的分句，谓宾句，“越”动词，分句中的谓语，越过，“国”，名词，分句中的宾语，一个国家（晋国），“以鄙远”，紧缩复句形式的分句，谓宾句，“以”，连词，而，“鄙远”，谓宾结构，意动用法，“鄙”，名词，谓语，边邑，名词作谓语，名词活用为动词，当作边邑，“远”，形容词，宾语，形容词作宾语，形容词活用为名词，远离本国的地方，谓语“鄙”不能带，宾语“远”，意动用法，以远地为边邑，“君知其难也”，主谓谓语句，谓语，“君”，名词，谓语中的主语，君王，“知”，动词，谓语中的谓语，知道，“其”，指代词，定语，其中的，“难”，名词，宾语，难处，“也”，语气助词。“焉用亡郑以陪邻”（前省主语，秦），句群形式的一个句子，状谓句，“焉用”，偏正词组，状语，“焉”，疑问代词，怎么，“用”，能愿动词，能，“亡郑以陪邻”，紧缩复句形式，谓语，“亡郑”，紧缩复句形式的分句，谓宾句，“亡”，动词谓语，灭亡，“郑”，名词，宾语，郑国，谓语“亡”不能带宾语“郑”，使动用法，“亡郑”，使郑国灭亡，“以陪邻”，紧缩复句形式的分句，谓宾句，“以”，连词，而，“陪”，动词谓语，重土，引申为增加，“邻”，名词，宾语，邻国，谓语“陪”不能带宾语“邻”，使动用法，使邻国增加土地，“邻之厚，君之薄也”，句群形式的一个句子，并列关系的复句形式，“邻之厚”，复句形式的分句，主谓句，“邻”，名词，主语，邻国（晋国），“之”，位处主谓间，无义（也有叫取消句子独力性的），“厚”，形容词，谓语，雄厚，“君之薄也”，复句形式的分句，主谓句，“君”，名词，主语，君王（秦国），“之”，位处主谓间，无义（也有叫取消句子独力性的），“薄”，形容词，谓语，削弱，“也”，语气助词。“若舍郑以为东道主，行李之往来，共其乏困，君亦无所害”句群形式的一个句子，多重复句形式（第一层，假设关系，第二层，条件关系，第三层，承接关系）。“若舍郑以为东道主”，多重复句形式的分句，紧缩复句，“若舍郑”，紧缩复句的分句，谓宾句，“若”，

假设连词，如果，“舍”，动词谓语，放弃，“郑”，名词，宾语，郑国，“以为东道主”，紧缩复句的分句，状谓宾句，“以”（后省宾语“之”），介词，“以（之）”，介宾短语，状语，“以”，把，“之”，代词，介词（以）的宾语，它（郑国），“为”动词，谓语，作为，“东道”，偏正词组，定语，东边道路上的，“主”，名词，宾语，主人。“行李之往来”，多重复句形式的分句，主谓句，“行李”（“李”通“理”），名词，主语，使者，“之”，位处主谓间，无义（也有叫取消句子独力性的），“往来”，动词谓语，去，回来（途经），“共其乏困”，多重复句形式的分句，谓宾句，“共”（“共”通“供”），动词谓语，供给，“其乏困”，主谓词组（句子形式），宾语，“其”，指代词，宾语中的主语，他（往来的使者），“乏困”，同义复词，形容词，宾语中的谓语，缺少，主谓词组作宾语，词组活用为名词，缺少的东西。“君亦无所害”，多重复句形式的分句，主状谓宾句，“君”，名词，主语，君王，“亦”，副词，状语，也，“无”，动词谓语，没有，“所害”，所字词组，宾语，“所”，助词，无实义，“害”，名词，宾语，坏处。“且君尝为晋君赐矣，许君焦、瑕，朝济而夕设版焉，君之所知也”，句群形式的一个句子，转折关系的复句形式，“且君尝为晋君赐矣”，复句形式的分句，主状谓定宾句，“且”，连词，况且，“君”，名词，主语，君王，“尝”，副词，状语，曾经，“为”，动词谓语，给予，“晋君”，名词，近（间接）宾语，晋惠公，“赐”，名词，远（直接）宾语，恩惠（动词谓语带两个宾语，语法称：双宾语），“矣”，语气助词，了。“许君焦、瑕，朝济而夕设版焉，君之所知也”，复句形式的分句，主谓句，“许君焦、瑕，朝济而夕设版焉”，转折关系的复句形式，主语，“许君焦、瑕”，转折关系的复句形式的分句，谓宾句，“许”，动词谓语，答应给，“君”，名词，近（间接）宾语，君王，“焦、瑕”，名词联合词组，远（直接）宾语，焦、瑕两座城池（动词谓语带两个宾语，语法称：双宾语），“朝济而夕设版”，转折关系的复句形式的分句，紧缩复句，“朝济”，紧缩复句的分句，状谓句，“朝”，名词作状语，在早晨，“济”动词谓语，渡（过）河，“而夕设版”，紧缩复句的分句，状谓宾句，“而”，转折连词，可是，“夕”，名词作状语，到晚上，“设”，动词谓语，修筑了，“版”，名词，宾语，防御工事，“君之所知也”，主谓谓语句，谓语，“君”，名词，谓语中的主语，君王，“之”，位处主谓间，无义（也有叫取消句子独力性的），“所知”，所字词组，谓语，“所”，指代词，作“知”的涉及部分，（的）事，“知”，动词谓语，知道，“也”，语气助词。“夫晋，何厌之有”，句群形式的一个句子，定主谓定宾句，“夫”，指代词，定语，那个，“晋”，名词，主语，晋国，“何厌之有”，由“之”字标志的宾语前置句，“何厌之有”，有何厌，“有何厌”，“有”，动词谓语，“何”，疑问代词，定语，什么，“厌”（“厌”通“餍”），名词，宾语，满足。“既东封郑，又欲肆其西封，若不阙秦，将焉取之”，句群形式的一个句子，多重复句形式（第一层，条件关系，第二层，前，递进关系，后，假设关系）。“既东封郑”（前省主语，晋），复句形式的分句，“既”，副词，状语，已经（在表时间时，译作“以后”），“东”，名词作状语，在东边，“封郑”，谓宾结构，意动用法，“封”，名词，谓语，边境，名词作谓语，名词活用为动词，当成边境，“郑”，名词，宾语，郑国，谓语“封”

不能带宾语“郑”，意动用法，“封郑”，以郑为封，把郑国当成边境。“又欲肆其西封”（前省主语，晋），复句形式的分句，状谓定宾句，“又”，副词，状语，“欲”，能愿动词，状语，想要，“肆”，形容词，谓语，肆意，形容词作谓语，带宾语（封），形容词活用为动词，肆意扩张，“其西”，偏正词组，定语，它西边的，“封”，名词，宾语，边境。“若不阙秦”，复句形式的分句，状谓宾句，“若”，假设连词，如果，“不”，否定副词，状语，“阙秦”，谓宾结构，使动用法，“阙”（“阙”通“缺”），名词，谓语，损失，名词作谓语，名词活用为动词，遭受损失，“秦”，名词，宾语，秦国，谓语“阙”不能带宾语“秦”，使动用法，“阙秦”，使秦阙，让秦国遭受损失。“将焉取之”，复句形式的分句，状谓宾句，“将”，副词，状语，将要，“焉”，疑问代词，状语（同名词作状语），从哪里，“取”，动词谓语，取得，“之”，指代词，宾语，所贪求的土地。“阙秦以利晋，唯君图之”，句群形式的一个句子，主谓句，“阙秦以利晋”，紧缩复句形式，主语，“阙秦”，紧缩复句形式的分句，谓宾结构，使动用法，“阙”（“阙”通“缺”），名词，谓语，损失，名词作谓语，名词活用为动词，使……遭受损失，“秦”，名词，宾语，秦国，谓语“阙”不能带宾语“秦”，使动用法，“阙秦”，使秦阙，让秦国遭受损失，“以利晋”，紧缩复句形式的分句，谓宾句，“以”，目的连词，来，“利晋”，谓宾结构，使动用法，“利”，名词，谓语，利益，名词作谓语，名词活用为动词，获得利益，“晋”，名词，宾语，晋国，谓语“利”不能带宾语“晋”，使动用法，使晋国获得利益，紧缩复句形式“阙秦以利晋”作主语，复句形式（同词组）活用为名词，阙秦以利晋的事，“唯君图之”，主谓谓语句，谓语，“唯”，副词，状语，表希望，“君”，名词，谓语中的主语，君王，“图”，动词，谓语中的谓语，考虑，“之”，代词，宾语，它（这件事）。全句译为：在夜间（将佚之狐）缒出了城，见到了秦伯。（佚之狐）说：“秦、晋（联军）围困了郑国，郑国已经知道一定要灭亡了。如果让郑国灭亡而对君王有益，（我们）还斗胆地用这件事劳烦执事。可是，越过一个国家（晋国），把远离自己国家的地方当作边境，君王是知道其中的困难（无法做到）的。为什么要让郑国灭亡而让邻国（晋）增强势力呢？邻国的势力雄厚了，君王的势力就相对削弱了。如果（君王）放弃围攻郑国把它作为东方道路上（招待过客）的主人，使者途经这里（让它）供给他们需缺的东西，君王也没有什么坏处。况且君王曾经给予过晋君恩惠，（他）答应给您焦、瑕两座城池（作为报答），可是，（晋惠公）早晨渡过河而晚上就修筑了防御工事，（这）是君王知道的。那个晋国哪有满足呢？已经在东边把郑国作为边境，又想肆意地扩张它西边的疆土，如果不让秦国受损失，（它）从哪里取得它所贪求的土地呢？让秦国受到损害，来让晋国获得利益的事，希望君王（很好的）考虑它。”秦伯说，|〔与郑人〕盟。承接关系的复句。“秦伯说”，复句的分句，主谓句，“秦伯”（“伯”，古爵位名），名词，主语，“说”（“说”yuè，通“悦”），形容词，谓语，高兴。“与郑人盟”（前省主语，秦伯）；复句的分句，状谓句，“与郑人”，介宾短语，状语，“与”，介词，和，“郑人”，名词，介词（与）的宾语，郑国人，“盟”，动词谓语，结盟。全句译

为：郑伯（听了后）很高兴，就和郑人缔结了盟约。使杞子、逢孙、扬孙戍之

| [乃] 还。条件关系的复句，“使杞子、逢孙、扬孙戍之”（前省主语，秦），复句的分句，兼语谓语句，谓语，“使”，使令性动词，兼语谓语句中的谓语，“杞（qǐ）子、逢（páng）孙、扬孙”，名词联合词组，兼语（既作“使”的宾语，又作“戍”的主语），“戍”，动词，兼语（杞子、逢孙、扬孙）的谓语，戍守、守卫，“之”，兼词，于之，“于之”，介宾短语，补语，“于”，介词，在，“之”，指代词，介词（于）的宾语，郑国，由“于”字组成的介宾短语作补语往往是状语后置，“戍于之”，在郑戍守。“乃还”（前省主语，秦师），复句的分句，状谓句，“乃”，副词，状语，就，“还”，动词谓语，回师。全句译为：令杞子、逢孙、杨孙在郑国戍守，就（班师）回国了。

子犯 [请] 击之，| 公曰：“不可。微夫人之力不及此。因人之力而敝之，不仁；失其所与，不知；以乱易整，不武。吾其还也。”并列关系的复句。“子犯请击之”，复句的分句，主谓宾句，“子犯”，名词，

主语，晋大夫狐偃的字，“请”，动词，状语，请求，“击”，动词谓语，袭击，“之”，代词，宾语，指秦回撤之军。“公曰：‘不可。微夫人之力不及此。因人之力而敝之，不仁；失其所与，不知；以乱易整，不武。吾其还也。’”，复句的分句，主谓宾句，“公”，名词，主语，晋文公，“曰”，动词谓语，说，“不可。微夫人之力不及此。因人之力而敝之，不仁；失其所与，不知；以乱易整，不武。吾其还也”，句群形式（第一层，一句、二句与三句、四句，并列关系，第二层，一句与二句，果因关系，三句与四句，因果关系），宾语。“不可”，句群形式的一个句子，无主句，状谓句，‘不’，否定副词，状语，“可”，能愿动词，谓语，行，可以。“微夫人之力不及此”（前省主语，我），句群形式的一个句子，紧缩复句，“微夫人之力”，紧缩复句的分句，谓定宾句，“微”，动词谓语，没有“夫人”，偏正词组，定语，那个人（指秦穆公），“之”，结构助词，的，“力”，名词，宾语，力量，“不及此”，紧缩复句的分句，状谓宾句，“不”，否定副词，状语，不能，“及”，动词谓语，达到，“此”，指代词，宾语，这样的地位。“因人之力而敝之，不仁；失其所与，不知；以乱易整，不武”，句群形式的一个句子，两并列关系的复句形式，“因人之力而敝之，不仁”，复句形式的分句，主谓句，“因人之力而敝之”，紧缩复句形式，主语，“因人之力”，紧缩复句形式的分句，“因”，动词谓语，依靠，“人”，名词，定语，他人，“之”，结构助词，的，“力”，名词，宾语，力量，“而敝之”，紧缩复句形式的分句，谓宾句，“而”，转折连词，却，“敝之”，谓宾结构，使动用法，“敝”，名词，谓语，伤害，名词作谓语，名词活用为动词，受到伤害，“之”，代词，宾语，他（他人），“不仁”，偏正词组，谓语，不仁道的，偏正词组作谓语，词组活用为动词，是不仁道的。“失其所与，不知”，复句形式的分句，主谓句，“失其所与”，句子形式（谓宾词组），主语，“失”，动词谓语，失去，“其”，指代词，定语，你